

# 三地門 原住民藝文網

## 部落探險e計畫

除了自然美景，在三地門，令人感動的還有他們的故事與個性分明的原生藝術。這裡，就像是一個離塵的藝術村。七色流轉的琉璃，彷彿訴說著一段古老的愛情傳說，神秘的圖騰，透露著部落的生活種種；那一刀一斧刻畫的，正是魯凱族與排灣族的感動。一群駐守著故鄉的原住民，一個個熱愛藝術的靈魂，讓部落的傳奇再現。



### e化群聚小檔案

- \* 群聚名稱：三地門原住民藝文網
- \* 群聚參與家數：10家
- \* 自慢商品：手工藝品、農產品
- \* 網址：<http://3dm.hi178.com.tw/>
- \* 輔導開運團隊：中華電信

視覺得到了滿足，但是嗅覺與聽覺又被吸引。走在街道上，山野料理的陣陣香味在空氣中飄盪開來，身著傳統服飾的老闆娘，端出一盤盤香味四溢的菜色，令人幾乎垂涎；但遠方傳來的音樂聲，卻又像是聲聲呼喚，讓人忍不住邁開腳步，想要一探究竟。一路下來，驚喜不斷。走一趟三地門，滿載而歸的是行囊的戰利品、難忘的

三地門，是一個位在屏東縣最北端的山地部落，早年因為風景區的規劃風光一度，現在，靠著藝術造村的成果，重新成為大眾關注的焦點。陶塑、琉璃、木雕、皮雕，這些獨一無二、樸實又令人感動的原生藝術，成為探索三地門最重要的一環。

在三地門共有10個部落，主要居民為排灣族（約佔9成人口），其餘為魯凱族，傳統生活多以農作與狩獵為主，部落還保存了相當傳統的社會制度及人文風情。排灣語稱此地為「首斯笛摩兒」，意指霧台、三地門、瑪家三處山地鄉共同的進出門戶。不過早在清朝時期，漢人北移開墾階段，也曾有過「山豬毛」之稱呼。

進入三地門，首先映入眼簾的是排灣族傳統的石板屋、木雕、石雕佈置及傳統服飾，神秘的圖騰加上巧妙配置的色彩，讓人不禁讚嘆原住民藝術細胞之活絡。再往裡走，一家家獨特門面的店舖裡，有著精巧的七彩琉璃珠飾、用色大膽的印染刺繡、作工精細的青銅刀以及古樸線條的陶壺。在此地，藝術俯拾皆是。



記憶與好心情。無論是在去探險或尋寶，上路前，別忘了先到網路世界找尋藏寶圖的索引喔！

### 夢想交織，浪漫又絢麗的琉璃珠

琉璃珠是排灣族人生活中最重要的首飾，也是婚禮中必備的物件。排灣族人深信，琉璃珠是造物主賜給族人最珍貴的禮物，絢麗的色彩、巧妙的搭配，表現出的是幸福、豐收與祈福的意含。

在三地門有許多從事琉璃創作的工作坊，但最特別的當屬蜻蜓雅築與沙滔舞琉璃。一手創立「蜻蜓雅築珠藝工作室」的施秀菊老師，藉由不斷的嘗試、試燒，逐步雕琢出成熟的燒煉技術，她將排灣族的琉璃珠，轉變為最具特色的飾品，手鍊、項鍊、手機吊飾、鑰匙圈甚至

是藝術般的掛飾，傳統之中透露著她的原創魅力。這裡，是店舖、是工作室、是教室，也是一個文化展場，欣賞是樂事，親自體驗燒製更是樂趣無窮。

為了讓遊客得以體驗完整的排灣風情，蜻蜓雅築還提供了傳統的排灣族風味餐，讓人在琉璃珠燒製體驗、串珠OK課程及部落導覽的空檔，可以坐下來大快朵頤一番。施老師說，由於自己對於藝術創作一直很有興趣，所以在離開教職後，她就找了幾個志同道合的朋友，開設了蜻蜓雅築。

在蜻蜓雅築創業之初，施老師儘可能地將作品帶到任何可以展示的地方販賣，哪裡可以展出，就往哪裡去。現在呢？蜻蜓雅築的作品不僅進駐博物館紀念品店，還成功外銷到歐美、日本，著實讓排灣族藝術揚眉吐氣。

還有，會跳舞的琉璃珠，看過嗎？喜愛原住民樂舞的沙滔，用心地將琉璃珠的故事化為音符，結合原住民樂舞，在一動一靜間展現琉璃珠的高貴，透過舞者的舉手投足呈現琉璃珠的優雅。

在沙滔舞琉璃工作坊，有令人大開眼界的琉璃珠飾品、門簾、版畫等，光彩奪目的琉璃珠世界裡，有著令人情迷的浪漫。工作坊的樂舞劇場，還會不定期地推出琉璃珠之舞，將排灣族美麗的傳說化為藝術創作。情侶或朋友們也可以嘗試自己串起祝福的珠子，讓琉璃見證這一段情誼。累了，還可以攜手坐在精心設計的雅座上，喝著香醇的咖啡，觀賞著動人樂舞表演。這一刻，沒有紛擾，只有浪漫。

### 藝術造村，突顯部落人文風情

男人拿起針線縫縫補補，這在魯凱族可不常見。不



古琉璃坊

過，彭春林打破了部落的傳統，解除男人不能碰「女紅」的禁忌，還將魯凱族的針線工藝帶入另一個境界。原本從事獸醫師工作的彭春林，從一

開始偷偷學做刺繡，到最後還乾脆全心投入拼布編織創作，他執著於工藝的熱情，還感動了他住在台中的漢人朋友，讓他從客人變成合夥人，與他共同經營著「彭春林生活創意工房」。

對於魯凱族的織布、刺繡，彭春林是當作一門藝術來研究，他從文化的角度切入，讓傳統圖騰以嶄新的方式成為現代織品上的符號，並且以各式的工法創作出一系列風格獨特的衣服與配件。多年來的創作心得，讓這個大男生居然可以反過頭來教導部落裡的媽媽，將傳統的技藝傳承下去，甚至成為三地門的特色商品。

築夢工作坊，是現今三地門最大規模的藝術工作室。工作市裡的靈魂人物，峨格老師，從事個人創作多年，包括木雕、石雕、陶藝品及原住民傳統藝品等，都是他創作的範疇。為了讓年輕人感受原住民藝術的魅力，築夢工作坊不僅示範、販售獨一無二的創作品，還





提供原住民文化導覽解說服務。

「古琉坊」裡除了提供排灣族民族服飾及精品首飾物件，可以滿足遊客採購原住民特色服飾的需求，逛累了，還可以喝杯俄羅斯奶茶、漂浮冰咖啡或奶酥厚片，好好享受一下遊憩心情。各式石版、石雕及充滿原住民神秘魅力的吾由面具，是「吾由創作工坊」裡的特色商品，粗獷樸實的線條，非常能表示出力與美。

傳統的排灣族女性賴春菊老師，是都拉巴拉斯工作坊的主人。原本就擅長排灣族編織、織布、刺繡的她，會畫設計圖，也當過水電設計師，不過最令人驚豔的，卻是她的皮雕創作。那細緻的雕刻線條，那自然暈滲的皮染風采，讓人一見難忘。

從事室內裝潢、服飾、室內裝飾品、陶瓷器皿、玻璃器皿等批發的古流工藝社，位於水門，成立於1987年，是由排灣媳婦賴麗春所經營。店內除了陳設許多古老的排灣文物，還有女主人在世界各國蒐羅的藝術品及



■ 蜻蜓雅築施秀菊老師



■ 築夢工作坊藝品

飾品，原住民的藝術加上異國風情的物件，讓這裡成為三地門最特別的場所之一。

在這裡，還會不定期地展售當地藝術家的作品，女主人也會親手設計一些手工傳統及改良式的排灣族、魯凱族服飾，不僅吸引旅人上門尋寶，連原住民們都深表喜愛。為了讓旅人能在此暫時歇腳，店內也兼營咖啡、茶點、輕食，成為複合經營的生活小館。

### 山中傳奇，實地探索樂無窮

神話之說在每個民族的人文歷史中都佔有相當影響力，因為那不僅是民族特性的投射，也是想像力的極致發揮，尤其原住民的神話傳奇往往與生活緊密結合，聽來特別引人入勝。而到了現代，這些神話即以手工藝、圖騰、音樂及舞蹈等作為呈現。在三地門的10個部落，包括：青葉村、安坡村、賽嘉村、達來村、青山村、馬兒村、德文村、大社村、口社村及三地村，每一個部落又各自有許多傳說故事及禁忌，尤其魯凱族的百步蛇圖騰更是充滿神秘色彩。

三地門鄉內唯一魯凱族部落，即為青葉村（原名為阿烏村），族人由霧台鄉的大武、佳暮與好茶等地遷村至此，相傳「公主與百步蛇淒美之戀」的女主角魯凱巴冷公主的後裔，現在就居住在青葉村裡。在三地門鄉第二大村青山村裡，則有著黛娥娜神池傳說，還有取神話故事意境命名的知名觀光勝地「海神宮」。

馬兒村裡蝶舞雙雙的塑像，訴說著排灣族傳說裡古勒勒與嬾蓋蓋的愛情故事：古勒勒象徵族裡的男人工作勤快、迅速且認真、負責；嬾蓋蓋則象徵族裡的女人賢淑、端莊且善良、認份。

在神秘傳奇的部落，進行實地探索，即使見不著山地女神與巴冷公主的身影，還是有很多人驚喜的發現。同時享受藝術、美景與美食，是這趟山中行腳最大的樂趣。在自然資源保留完整的茂林國家風景區裡，座落著有一間專營原住民藝品與茶道品味的富

谷灣山莊，這裡有著土雞料理及山海產與養生風味餐，大啖美食之際，還可以瞭望大高屏景色。廣

廣美麗的庭園裡，還有別緻的石板



■ 風刮地

及木雕藝術，景色令人心曠神怡。

另一個山中傳奇樂園，是位於排灣族部落的山中天。這裡原本是製作百步蛇頭目紀念盤的工作室，後來又陸續製作出各類陶藝筆筒、大頭目泡茶組、竹桶壺茶具類，以及一對全台最大的公母陶壺。甚至還推出了全台首創的寶島版芭比——精密陶瓷製作的魯凱族娃娃。

融合美食與藝術創作的山中天，不但曾經製作出美國前總統柯林頓訪台的官方紀念禮，還榮獲文建會評選並頒發「台灣工藝之家」。這裡的特色餐點是由小米、金瓜、地瓜、山藥等獨家口味、純手工製作冰淇淋「艾拉朵Iceada」。至2007年開始，山中天還推出特色民宿服務，提供頭目房、公主房、勇士房及長老房四種原住民風格民宿，是旅遊三地門最佳歇腳處。

### e化之後，開運等待大豐收

關於三地門的種種傳奇，除了可以實地體驗，現在，也可以透過網站展開一段虛擬之旅。因為參與「96年度縮減產業數位落差計畫」，讓三地門裡10家業者攜手打造出一個獨一無二的群聚網。透過網路上精彩的文字敘

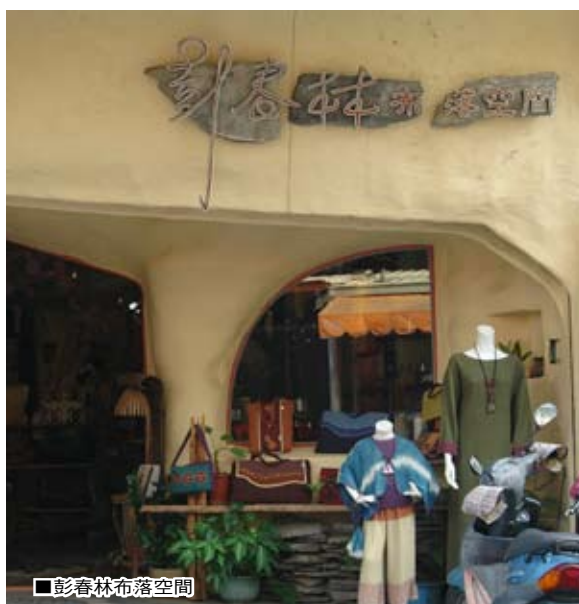


■都拉巴拉斯工作坊

述，以及部份圖片輔助說明，讓所有對於原住民文化有興趣的民眾，可以輕易取得資訊，更進一步地認識三地門。

在網站建置完成後，不僅將排灣族及魯凱族的藝術搬上網路世界，也規劃出玩賞三地門的最佳路線，同時集合店家提供資訊製作三地門原住民文化e報，讓在地文化特色與特殊歷史典故，能透過網路的發送供網友分享，希望引發網友到訪實地參觀的意願，增加實體消費並提升知名度。暫時無法前往實地觀光的民眾，也可以透過線上交易的方式，訂購這些原住民藝術家的作品。

在參與群聚網站建製的過程中，雖然10家業者曾經歷上課時間的調配困難，以及平台規劃意見分歧的狀況，但終究得以靠相互協調溝通解決所有問題，讓三地門原住民藝文網有了今日的完整風貌。為了發揮網路行銷的效益，在網站建置時，同時還推出了「排灣三寶大蒐藏」及「在地旅遊標章蒐集抽獎活動」，將網路世界的三地門，與現實世界結合。



■彭春林布落空間

透過以上活動，完成第一階段的行銷推廣後，渴望為網站創造每月約500人次的訪客數量，同時累積500人次的會員人數，並成為五大入口查詢畫面的前三頁。隨著網路閱覽人次的增加，一步步打響三地門的知名度，並透過網站圖文訊息及活動披露，刺激觀光客親訪三地門，藉以提升觀光產業的商機。另一方面，群聚e化效益呈現後，更能進一步凝聚當地產業，協力發展地方經濟。

群聚領導人施秀菊表示，在第一階段協同10家廠商達成e化目標後，未來期望將合作廠商擴增為50家，帶動更多地方產業加入群聚，讓「三地門原住民藝文網」的內容更加豐富，同時開發產業新商機。此外，將於深化階段建構英文入口介面，並陸續規劃初期參與廠商的英文語言版本連結，讓外國網友有機會一睹三地門傳統藝文魅力，同時拓展國際行銷。

### 群聚開運撇步

群聚經營的特色，在於集眾家之力，強化網站的整體吸引力，以本站為例，即是以「主題好店」的模式推薦參與e化的10家廠商，並透過圖文式介紹，加深網友印象，讓更多人知道原來三地門不只是原住民部落，還有更多臥虎藏龍的藝術工作者隱匿其中，等待知音的到訪。但要讓各家廠商都能蒙受群聚之利，經營者除了朝著一致的目標邁進，更需要懂得同中求異，包裝、強化出自家的特色。

### 小頭家做伙e起來

蜻蜓雅築珠藝工作室

築夢工作坊

彭春林生活創意工房

古流工藝社

都拉巴拉斯工作坊

沙滔舞琉璃工作坊

吾由創作工坊

三地門休閒農場

古琉坊

山中天